Avril 2023 | Paj 1 sou 3

FICH ENFÒMASYON DEPATMAN SANTE PIBLIK MASSACHUSETTS

Epatit A

Kisa epatit ye?

Epatit se enflamasyon fwa a. Lè fwa a anfle, li ka gonfle epi fè mal. Nan ka epatit grav, fwa a ka sispann fonksyone, sa ki ka poze yon menas pou lavi.



FICH ENFÒMASYON DEPATMAN SANTE PIBLIK MASSACHUSETTS

**Epatit A**

Epatit genyen plizyè koz, tankou viris (yon tip jèm), dwòg, pwodui chimik, ak alkòl. Sistèm iminitè kò a ka menm atake fwa a. Nan Etazini, tip epatit ki pi komen ke viris lakoz se epatit A, epatit B ak epatit C. Viris sa yo diferan anpil youn parapò ak lòt, men yo tout enfektye epi gendwa genyen sentòm ki sanble. Genyen diferans nan fason yo pwopaje, konbyen tan enfeksyon an dire, ak fason yo trete. Yon founisè swen sante gendwa teste san yon moun pou enfeksyon viris epatit A, B, ak C.

Kisa epatit A ye?

Epatit A se yon enfeksyon fwa a ke viris epatit A a lakoz. Li kontajye anpil epi li ka pwopaje fasilman soti nan yon moun a yon lòt. Maladi a ka raman fatal epi li pa lakoz enfeksyon kwonik oswa maladi fwa (lontèm). Yon fwa yon moun te genyen epatit A, yo pa kapab genyen li ankò. Genyen yon vaksen pou fè prevansyon enfeksyon epatit A.

**Kijan li pwopaje?**



FICH ENFÒMASYON DEPATMAN SANTE PIBLIK MASSACHUSETTS

**Epatit A**

Viris epatit A a pwopaje nan matyè fekal (pa mwayen vwa fekal-oral). Sa vle di viris la pwopaje lè w mete yon bagay nan bouch la ki te kontamine ak matyè fekal yon moun ki enfekte. Li souvan pwopaje lè yon moun enfekte pa pran prekosyon lave men li apre li soti nan twalèt. Pou tèt rezon sa a, moun k ap viv oswa ki genyen relasyon seksyèl ak yon moun ki genyen enfeksyon an anba gwo risk trape maladi a.

Viris la ka pwopaje tou nan biznis manje, tankou restoran. Epatit A ka pwopaje nan manje kontamine (tankou kokiyaj kri oswa ki pa byen kuit) oswa nan bwè dlo kontamine. Gen epidemi epatit A tou pami moun ki pran dwòg epi ki nan sitiyasyon sanzabri.

**Kisa sentòm epatit A yo ye?**

Sentòm eptatit A yo genyen ladann fyèv, fatig, pèt apeti, vant fèmal, kè plen, ak dyare. Epatit A gendwa lakoz jonis tou (sa ki parèt tankou po a ak zye yo ki jòn epi pipi a gen koulè sonb) epi matyè fekal la gen koulè ajil oswa gri.

Adolesan ak granmoun gen plis chans pou gen sentòm sa yo pase timoun. Anjeneral sentòm sa yo dire mwens pase de mwa. Kèk granmoun gendwa santi yo malad pandan jiska sis mwa, men sa rive raman.

**Apre konbyen tan sentòm yo parèt?**

Sentòm epatit A, lè genyen, parèt jeneralman apre twa a kat semèn apre ekspozisyon ak viris la.

Avril 2023 | Paj 2 sou 3

FICH ENFÒMASYON DEPATMAN SANTE PIBLIK MASSACHUSETTS

**Epatit A**

**Kijan yo dyagnostike epatit A?**

Epatit A dyagnostike ak yon tès san. Tès san sa a gendwa endike diferans ant enfeksyon resan ak kwonik, aktyèl ak pase. Genyen tès san tou pou endike si te genyen domaj ki fèt nan fwa a, men tès sa yo pa montre kisa ki lakoz domaj la.

**Kijan yo trete epatit A?**

Pa genyen tretman espesifik pou yon moun ki genyen epatit A. Yo rekòmande repo ak anpil likid. Gen kèk moun ki gendwa bezwen ospitalize.

**Kijan w ka fè prevansyon enfeksyon sa a?**

Swiv konsèy annapre yo. **Si w adopte yo kòm abitid, w ap ka fè prevansyon kont epatit A—ansanm ak lòt maladi:**

* Toujou byen lave men w ak dlo ak savon avan w touche oswa manje, apre w sot nan twalèt, ak apre w fin chanje kouchèt. Lè pa genyen dlo ak savon disponib, sèvi ak sèvyèt dezenfektan ki gen alkòl oswa jèl dezenfektan.
* Pa manje kokiyaj kri oswa ki pa byen kuit.
* Toujou lave fwi ak legim avan w manje yo.

**Pou pwoteksyon sou lontèm, vaksen epatit A a pi bon.** Yo rekòmande vaksen an pou sèten gwoup, tankou:

* Tout timoun ki genyen laj 1 an
* Moun k ap vwayaje nan peyi kote epatit A komen
* Fanmi ak moun k ap bay moun yo fèk adopte ki soti nan peyi kote epatit A komen
* Gason k ap kouche ak gason
* Moun ki pran dwòg pou detant, ki fèt pa enjeksyon ou pa
* Moun sanzabri
* Moun ki genyen maladi fwa kwonik oswa sou lontèm, ki genyen ladann epatit C ak Epatit B
* Moun ki gen VIH

Vaksen epatit A a gendwa sèvi pou fè prevansyon pou yon moun ki pa gen lontan ki te ekspoze ak viris la. Tou depann de laj ak sante moun nan, doktè a ka rekòmande yo pran imin globilin anplis vaksen an.

**Èske genyen restriksyon pou moun ki genyen epatit A?**

Wi. Lwa Massachusetts egzije doktè yo rapòte ka epatit A bay konsèy sante lokal la. Travayè nan nenpòt biznis manje ki genyen epatit A pa kapab travay jiskaske fyèv yo a pase totalman epi yon semèn pase apre sentòm yo a te kòmanse. Biznis manje tankou restoran, boutik sandwich, kuizin lopital, ak izin pwodui tretman letye oswa

Avril 2023 | Paj 3 sou 3

FICH ENFÒMASYON DEPATMAN SANTE PIBLIK MASSACHUSETTS

**Epatit A**

manje. Egzijans sa a genyen ladann tou travayè lekòl, pwogram rezidansyèl, gadri, ak etablisman swen sante k ap bay manje, bay swen bouch, oswa k ap distribye medikaman.

**Ki kote w ka jwenn plis enfòmasyon?**

* Doktè, enfimyè oswa klinik swen sante w la
* Sitwèb Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) nan: [www.cdc.gov/hepatitis](file:///C:\Users\LBouton\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\6K3GBEQB\www.cdc.gov\hepatitis)
* [konsèy sante lokal](http://www.mass.gov/lists/massachusetts-city-and-town-websites) ou a
* Depatman Sante Piblik Massachusetts (Massachusetts Depatment of Public Health, DPH), Divizyon Epidemyoloji nan (617) 983-6800